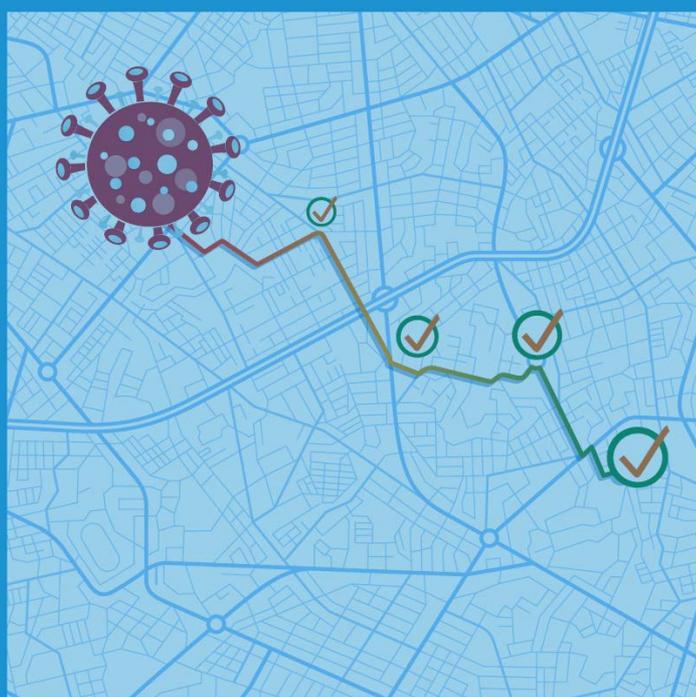
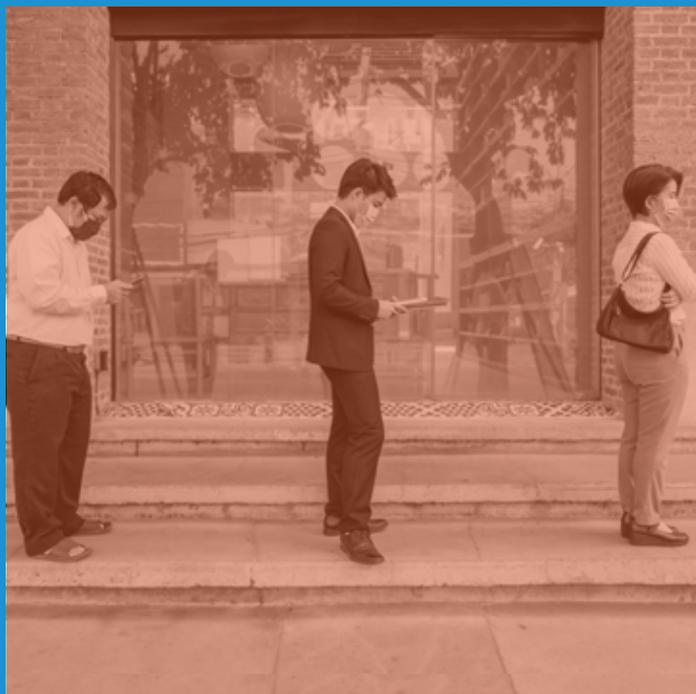


新型コロナウイルス感染症（COVID-19） パンデミックとその先への備えを強化するための 都市における実践的行動

地方自治体のための暫定チェックリスト



2020年7月17日

WHO continues to monitor the situation closely for any changes that may affect this interim guidance. Should any factors change, WHO will issue a further update. Otherwise, this interim guidance document will expire 2 years after the date of publication.

WHO/2019-nCoV/ActionsforPreparedness/Checklist/2020.1

© World Health Organization 2020

Some rights reserved. This work is available under the Creative Commons Attribution-NonCommercial-ShareAlike 3.0 IGO licence (CC BY-NC-SA 3.0 IGO; <https://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/3.0/igo>).

Under the terms of this licence, you may copy, redistribute and adapt the work for non-commercial purposes, provided the work is appropriately cited, as indicated below. In any use of this work, there should be no suggestion that WHO endorses any specific organization, products or services. The use of the WHO logo is not permitted. If you adapt the work, then you must license your work under the same or equivalent Creative Commons licence. If you create a translation of this work, you should add the following disclaimer along with the suggested citation: “This translation was not created by the World Health Organization (WHO). WHO is not responsible for the content or accuracy of this translation. The original English edition shall be the binding and authentic edition”.

Any mediation relating to disputes arising under the licence shall be conducted in accordance with the mediation rules of the World Intellectual Property Organization. (<http://www.wipo.int/amc/en/mediation/rules/>)

Suggested citation. Practical actions in cities to strengthen preparedness for the COVID-19 pandemic and beyond: an interim checklist for local authorities. Geneva: World Health Organization; 2020 (WHO/2019-nCoV/ActionsforPreparedness/Checklist/2020.1). Licence: [CC BY-NC-SA 3.0 IGO](https://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/3.0/igo).

Cataloguing-in-Publication (CIP) data. CIP data are available at <http://apps.who.int/iris>.

Sales, rights and licensing. To purchase WHO publications, see <http://apps.who.int/bookorders>. To submit requests for commercial use and queries on rights and licensing, see <http://www.who.int/about/licensing>.

Third-party materials. If you wish to reuse material from this work that is attributed to a third party, such as tables, figures or images, it is your responsibility to determine whether permission is needed for that reuse and to obtain permission from the copyright holder. The risk of claims resulting from infringement of any third-party-owned component in the work rests solely with the user.

General disclaimers. The designations employed and the presentation of the material in this publication do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of WHO concerning the legal status of any country, territory, city or area or of its authorities, or concerning the delimitation of its frontiers or boundaries. Dotted and dashed lines on maps represent approximate border lines for which there may not yet be full agreement.

The mention of specific companies or of certain manufacturers' products does not imply that they are endorsed or recommended by WHO in preference to others of a similar nature that are not mentioned. Errors and omissions excepted, the names of proprietary products are distinguished by initial capital letters.

All reasonable precautions have been taken by WHO to verify the information contained in this publication. However, the published material is being distributed without warranty of any kind, either expressed or implied. The responsibility for the interpretation and use of the material lies with the reader. In no event shall WHO be liable for damages arising from its use.

Photo credits: Cover = top left - iStock.com/da-kuk; top right - iStock.com/Toa55; bottom left - iStock.com/peeterv; bottom right - iStock.com/Fourleaflover; Page 1- iStock.com/Chameleon Pictures.

Design and layout by www.genevedesign.com.

非公式日本語訳

Unofficial Japanese translation prepared by WHO Kobe Centre

新型コロナウイルス感染症（COVID-19）パンデミックとその先への備えを強化するための都市における実践的行動
地方自治体への暫定チェックリスト

2020年7月17日

原文（英語）：

Practical actions in cities to strengthen preparedness for the COVID-19 pandemic and beyond
An interim checklist for local authorities

17 July 2020

<https://www.who.int/publications/i/item/WHO-2019-nCoV-ActionsforPreparedness-Checklist-2020.1>



目次

謝辞	iv
Purpose, target audience and scope	1
Conceptual framework	2
Using the checklist	3
Basic structure	3
Editable version and filtering options	3
Domains	3
Emergency management phase(s)	4
Going through the checklist	4
Other reference documents	4
Checklist of actions	5
1. Coordinated local plans in preparation for effective responses to health risks and impacts	5
2. Risk and crisis communication and community engagement that encourage compliance with measures	10
3. Contextually appropriate approaches to public health measures, especially physical distancing, hand hygiene and respiratory etiquette	13
4. Access to health care services for COVID-19 and the continuation of essential services	17
参考資料	21

謝辞

本チェックリストは、Jaouad Mahjour指導の下、保健安全保障準備部のMarc Ho、Stella Chungong、Omaar Abbas、WHO本部の健康増進部門のFaten Ben Abdelaziz、Rüdiger Krechによってコンセンサスベースのアプローチで作成されたものである。

WHOは本文書の作成にあたり、以下の方々の貴重なご意見に感謝する。

Member States: The Governments of Cameroon, Kenya, Singapore, South Africa

Local authorities: Alliance for Healthy Cities (Japan); Belfast (United Kingdom); Hong Kong Special Administrative Region (China); the Healthy Cities Association in the Carpathian basin (Hungary); Kiama (Australia); the National Healthy Cities and Counties of Ireland Network (Ireland); Newcastle (United Kingdom); Reykjavik (Iceland); Riga (Latvia); Swansea (United Kingdom); Udine (Italy); Utrecht (Netherlands)

United Nations Human Settlements Programme (UN-Habitat): Geneva Office (Graham Alabaster); Policy Legislation and Governance (Gianluca Crispi, John Omwamba, María del Pilar Téllez Soler, Rafael Forero, Remy Sietchiping); Land Housing and Shelter (Christophe Lalande); Lebanon Office (Nanor Karageozian, Maya Majzoub, Taina Christiansen)

WHO Regional Office for Africa: Ambrose Talisuna, Mary Stephen, Peter Phori

WHO Regional Office for the Americas: Alex Camacho, Fernanda Lanzagorta Cerecer, Gerarda Eijkemans

WHO Regional Office for South-East Asia: Maung Maung Htike, Suvajee Good

WHO Regional Office for Europe: Adam Tiliouine, Adrienne Rashford, Ana Carina Jorge Dos Santos Ferreira Borges Bigot, Chris Brookes, Dan Chisholm, Elisabeth Waagensen, Filipa Azevedo E Silva, Jetri Regmi, Jill Farrington, Juan Tello, Monika Kosinska, Paula Vasconcelos Lopes, Tanja Schmidt, Tatjana Buzeti

WHO Regional Office for the Eastern Mediterranean: Osman Elmahal Mohammed, Samar Elfeky, Shourouk Ahmed, Zachary Gately

WHO Regional Office for the Western Pacific: Kalpesh Rahevar, Masaya Kato, Naoko Ishikawa, Riitta-Maija Hämäläinen

WHO headquarters: Health Emergency Interventions (Andre Griekspoor, Reinhilde Van De Weerdt); Health Security Preparedness (Allan Bell, Candice Vente, Frederik Copper, Jonathan Abrahams, Jostacio Lapitan, Ludy Suryantoro, Nirmal Kandel, Qudsia Huda, Rajesh Sreedharan, Romina Stelter, Xing Jun); Social Determinants of Health (Alana Officer, Alexander Butchart, Berit Kieselbach, Tamitza Toroyan)

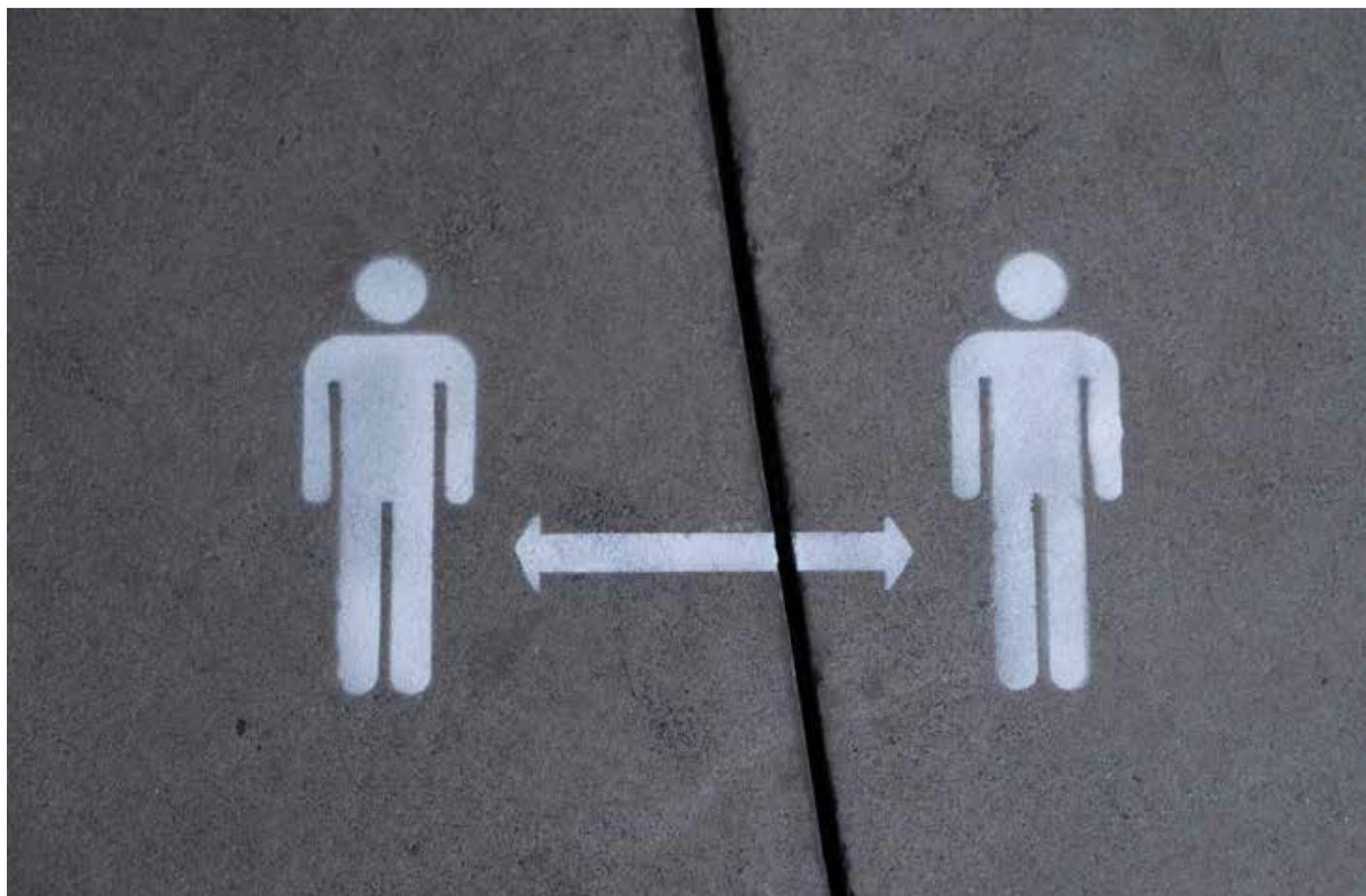


目的、対象者、範囲

本文書は、COVID-19戦略的準備・対応計画（SPRP）（2）と戦略アップデート（3）を補完するための暫定ガイダンスである「都市部におけるCOVID-19への備えの強化」（1）に付随するものである。

これは、暫定ガイダンスに記載されているように、推奨されている行動を詳しく説明し、拡張したものであり、地方自治体、都市の指導者や政策立案者に、COVID-19のパンデミックやそれ以降のパンデミックへの備えを強化するためのチェックリストツールを提供するものである。

これは規定的でも網羅的でもなく、国の規制の枠組み、自治体レベルの当事者の能力、地域の社会的、文化的、経済的な状況に合わせて適応されるべきである。このチェックリストは、他のガイダンスや計画に取って代わるものではなく、地方自治体が重要な分野を網羅していることを確認するために、それらを補完することを目的としている。

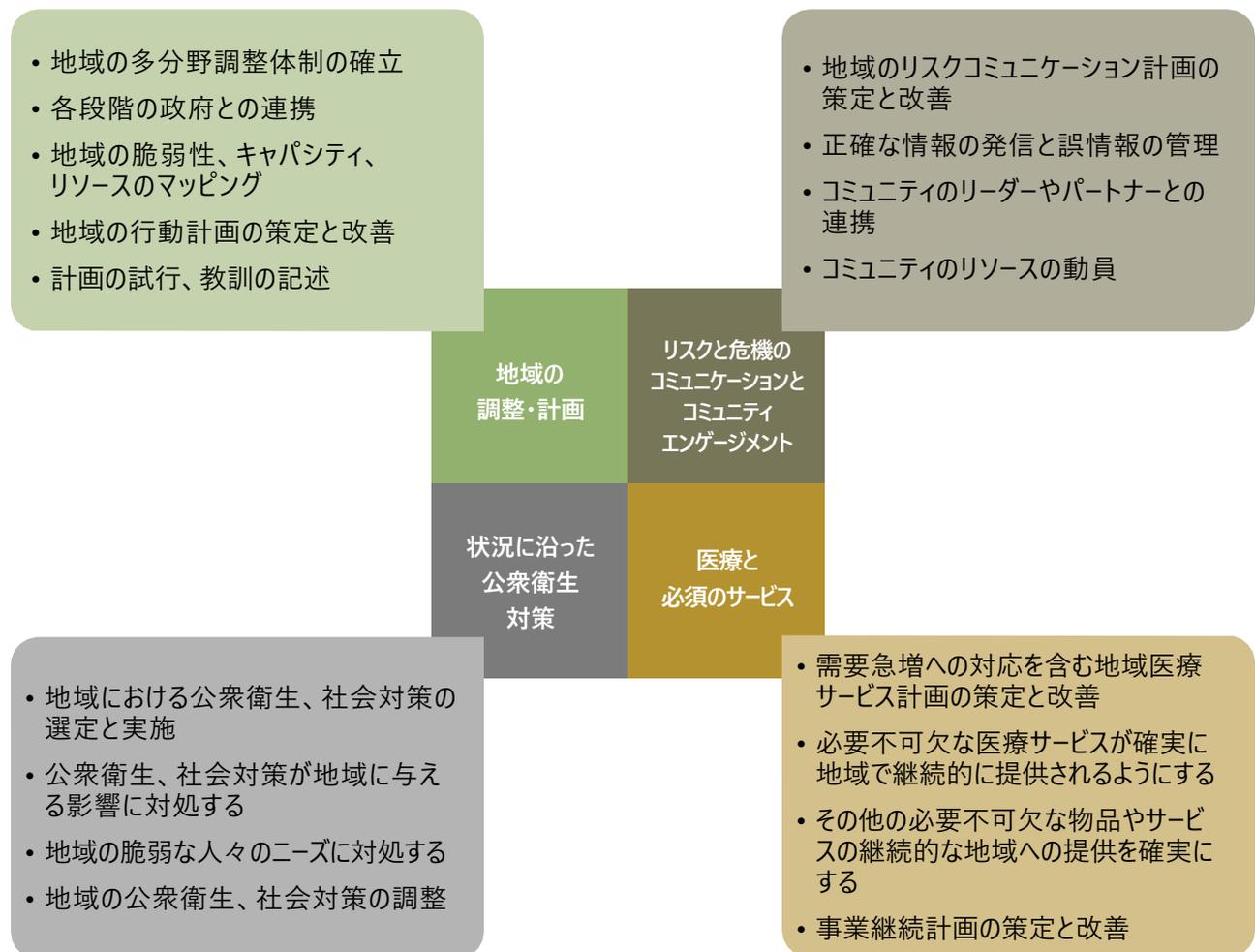


概念的枠組み

チェックリストの枠組みは、暫定ガイダンス（1）に記載されている4つの重点分野をベースにしている。

- 健康リスクや健康影響に効果的に対応する備えとしての、地域の計画・調整
- 対策の遵守を促すリスクコミュニケーションと地域の参画
- 公衆衛生対策、特に物理的距離、手指衛生、咳エチケットなど、現状に応じたアプローチ
- COVID-19の医療サービスへのアクセスと必須サービスの継続

下図はCOVID-19とそれ以降の備えを強化する上で、都市の地方自治体が検討すべき高いレベルの目標を示したものである。これらはチェックリストに記載されている行動を実行することで達成することができる。





チェックリストの使用

このチェックリストは、COVID-19のパンデミックやそれ以降のパンデミックを管理するための計画を策定または改善する際に、地方自治体によって使用されるべきものである。これは緊急事態管理サイクルのどの段階でも起こり得ることであるが、特に、準備段階と用意段階、回復への移行期と回復後、または流行のピークとピークの間にある場合に起こる。

基本構造

チェックリストは、暫定ガイダンス文書に記載されているように、4つの重点分野を中心に構成されており、上記のように設定されている。各国が取ることができる行動は、3つのステップに分かれている。

ステップ1の行動 – 赤で表示されている場合は、最優先で行う必要がある	40の行動
ステップ2の行動 – 黄色で表示されている場合はステップ1の次の優先順位になる	34の行動
ステップ3の行動 – 緑で表示されている場合は、ステップ1と2の次の優先順位になる	28の行動

リソースが限られている場合は、最も重要なギャップ、特にステップ1の行動に関連するギャップを特定し、最初に行動に移すべきである。これは、COVID-19とそれ以降の準備を改善するために、想定される行動の、より管理しやすいリストを提供する。

チェックリストに示された行動は、コンセンサスベースのアプローチにより、3つのステップに区分される。地方自治体は、地域の状況を評価し、適切に配分を調整することが推奨される。

編集可能なバージョンとフィルタリングオプション

編集可能なMicrosoftのExcelファイルは、以下の内容を反映してWHOのウェブサイトにも掲載されている。地方自治体は、その内容をそれぞれのニーズに適応させたいと考える可能性がある。このファイルでは、行動のステップ、各行動のための地方自治体で提案されている分野／責任者のチーム、緊急事態管理サイクルのフェーズでのフィルタリングを行うことができる。

領域

使用されている汎用領域は、リーダーシップと調整、健康と社会的結束と連帯、商業と発展、通信、交通、都市環境と安全保障である。

各地方自治体は、この領域構造を独自の組織的視点に適応させるべきである。これにより仕事の配分が改善される可能性がある。多くの行動は、実際には多数の部門の関与を必要とする。可能な限り他分野に渡る社会全体のアプローチを適応することが、首尾一貫した準備と対応計画の鍵となる。

緊急事態管理段階

各行動は、行動によって最も直接的に対処される緊急事態管理サイクルのフェーズ、すなわち全てのフェーズ、準備と用意、対応、回復の各フェーズに関連付けられている。これは地方自治体が現状に最も切迫した行動を選択する際に役に立つ可能性がある。全ての行動は、どのような段階でも適応可能であり、特に長期的な準備を改善するという状況で適応することができる。

	全てのフェーズ	準備と用意	対応	回復
ステップ1の行動	18	12	8	2
ステップ2の行動	7	4	22	1
ステップ3の行動	9	5	13	1

チェックリストに沿って進む

記載されている行動は、100%の完遂ができなければ準備万端でない、ということを示唆するものではない。したがって、地方自治体は、全てのボックスにチェックが入っていることを確認することに過度に固執すべきではない。それよりも、ギャップがあるところや、さらなる改善が必要なところを示すことに重点を置くべきである。提案されたアプローチは、各アクションに以下の記号のいずれかをつけることで、現在の状態を登録することである。

- 該当なし／優先度なし
- X 必要とされるが存在しない
- √ さらなる改善が必要
- √√ 充実している

自治体によっては、その場所や状況に特有の行動を追加したいと考える場合がある。このガイダンスを継続的に参照し、進捗状況のモニタリングと評価を支援するために利用することが推奨される。これはシステム改善のための計画－実行－評価－改善（PDCA）アプローチの考え方に沿ったものである。

その他の参考資料

このチェックリストは、異なる主題についての詳細を提供している他のWHOのCOVID-19の文書と一致しており、特定の問題についてのさらなるガイダンスを必要とする地方自治体は、これらの文書を参照すべきである（4-25）。



行動のチェックリスト

1. 健康リスクや健康影響に効果的に対応する備えとしての地域の計画・調整

行動	領域	フェーズ	状態 ¹
計画・調整体制の確立			
部門間のタスクフォース、ワーキンググループ、またはそれに相当する明確なリーダーシップ、役割と責任、運営プロセスを持つ組織を設立し、資金を提供する。地方自治体の様々な部署、科学的・法律的アドバイザー、民間部門、コミュニティのリーダーやグループ、非政府組織、市民社会を含むステークホルダーとの連携を図る。存在する場合は、インシデント管理システム（IMS）などの既存の地域調整メカニズムを、アウトブレイクの管理のために適応すべきである。	リーダーシップと連携	準備と用意	
健康上の緊急事態が発生する可能性がある場合、症例が少ない場合やない場合でも、早期にタスクフォースやワーキンググループを活動させる。	リーダーシップと調整	準備と用意	
導入された全ての措置が法的意思決定プロセスに沿ったものであり、法の精神が尊重されていることを確認し、緊急事態法や条例が人権や脆弱な人々 ² に与える影響が、実施・施行前に評価されていることを確認する。計画策定プロセスに法務担当者を参加させること。	リーダーシップと調整	全てのフェーズ	
緊急時の法律や条例が明確なメッセージを持ち、実行可能であり、コンプライアンスを促すように計画されていることを確認する。	リーダーシップと調整	全てのフェーズ	
明確なコミュニケーションと調整のチャンネルを使用して、他のレベルの政府（例えば地方／州、国家／連邦レベル）との連携を図る。地域のニーズを満たしながら国家戦略や計画を調整、支援、強化するために、国家当局（例えば保健省）と協力する。地方の追加措置は国や地方の計画を補完するものであり、それらと矛盾しないものでなければならない。	リーダーシップと調整	全てのフェーズ	

行動	領域	フェーズ	状態 ¹
アウトブレイク ³ の様々なフェーズを支援するために、地方の行動計画をまとめる(4)。早期発見、接触者追跡、検査、検疫、隔離、必須のサービスへのアクセス ⁴ 、公衆衛生及び社会的対策、社会経済学的な悪影響の緩和のための支援を含む。	リーダーシップと調整	全てのフェーズ	
既存のサービスやリソースの使用を含め、アウトブレイクへの対応を支援する法的サービス、コミュニティサービス、ボランティアサービスを調整し推進する。	リーダーシップと調整	対応	
正確な情報源を用いて、タイムリーな情報を収集、使用、共有し、地方自治体の状況認識と疾患の拡大のモニタリング、社会や地域経済への影響を含む公衆衛生及び社会的措置、コミュニティの健康と福祉の向上を図る。これにより政府への信頼を築き、対策に応じる意欲を高めることにもつながることが見込まれる。	健康と社会的結束と連帯	対応	
国家や地域の状況変化に対応した計画の調整を定期的に支援する：COVID-19の疫学、新たなエビデンス、脆弱性・キャパシティ・リソースの経時変化、公衆衛生及び社会的措置の有効性、集団への影響(5)。ここには回復への移行中と移行後、流行のピークの間が含まれる。	健康と社会的結束と連帯	全てのフェーズ	
予防接種やその他の予防方法が利用できるようになることを想定して、それらを利用する際の地域行動計画を作成する。	リーダーシップと調整	回復	
説明責任と透明性を確保するためにガバナンスプロセスを適応させる。地方議会の継続的な機能、市民参加・協議、メディアによる情報アクセスについて考える。	リーダーシップと調整	全てのフェーズ	
複数のガバナンスレベルにまたがる共通の決定事項と戦略について議論し、交渉する。	リーダーシップと調整	全てのフェーズ	
近隣の地方自治体との連絡や調整のための明確なチャンネルを設定し、連絡する ⁵ 。公式及び非公式の国境を越えた協力関係を含め、既存のネットワークや地方自治体のためのリソースを活用する（例えば中央事務局、通信データベース）。	リーダーシップと調整	全てのフェーズ	



行動	領域	フェーズ	状態 ¹
出身国に帰ろうとする移民のための適切なケアを確保するために、出身都市と到達地との間に協力のチャンネルを設ける。	リーダーシップと調整	対応	
アウトブレイクの様々なフェーズに応じた国や地域の行動計画をテストするためのシミュレーションを実施、支援する ³ (6)。これは緊急時の計画の一環として、その他のステークホルダー（例えば救急サービス提供者）と連携して行うべきである。	リーダーシップと調整	準備と用意	
リポジトリやデータベースを作成して、行動や経験、学んだことを文書化して、他の都市と共有する。機会の積極的活用には、安全なアクティブモビリティ（例えば歩行、サイクリング）を増やす方法、大気汚染を減らす方法、社会的なつながりを確保するための地域社会の対応を調整する方法などが含まれる。	リーダーシップと調整	全てのフェーズ	
脆弱性の特定			
他の既知のリスクや、アウトブレイクと同時に発生しうる事項に留意する。リスク評価のための戦略的ツール（STAR）を使用して、アウトブレイクや対策の結果として発生する可能性のある、これらの問題やセキュリティ上の問題を評価する(7)。	リーダーシップと調整	全てのフェーズ	
利用可能なデータを収集し、使用して、疾患による不良転帰のリスクが高い傾向がある人（例えば高齢者や基礎疾患がある人）と、公衆衛生及び社会的措置の影響を受けるリスクが高い人のリストを作成し、優先順位をつける ² 。	健康と社会的結束と連帯	準備と用意	
疾患による不良転帰のリスクが高い人、公衆衛生及び社会的措置の影響を受けるリスクが高い人がいる場所を特定する ⁶ (8-10)。	健康と社会的結束と連帯	準備と用意	
非公式の居住地、混雑した市場、公共交通機関、大規模な集会（例えば宗教、スポーツ、文化的な集会）といった、局所的な伝播のホットスポットとなる可能性のある場所や活動を特定する (11)。	健康と社会的結束と連帯	準備と用意	

行動	領域	フェーズ	状態 ¹
緊急事態への準備、対応、復旧を妨げる可能性のある地域レベルでの既存のギャップを発見し、最も重要な地域での迅速な対応のための行動計画を策定する。	リーダーシップと調整	準備と用意	
上水、下水、衛生（WASH）施設へのアクセスが悪く、手指衛生や咳エチケットの推奨事項の遵守が困難な場所、コミュニティ、グループを特定する（12）。	都市環境と安全保障	準備と用意	
高い人口密度やその他の障壁（例えば家庭内暴力のリスクがある非公式の居住地、ひとり親、急性の健康上のニーズや障害を持つ人たち）により、物理的距離の確保、自己隔離、隔離措置の実施が困難な場所、コミュニティ、グループを特定する。	健康と社会的結束と連帯	準備と用意	
安全で質の高い住宅へのアクセスの悪さ（例えば過密、ホームレス化）により、物理的距離の確保、自己隔離、隔離措置が困難な場所、コミュニティ、グループを特定し、適切な基準の緊急住宅や電話によるヘルプラインなどの緩和策を導入する。	健康と社会的結束と連帯	準備と用意	
疑い例を特定するための施設、設備、訓練を受けたスタッフ、通信手段などの点で、入国地点 ⁷ とその既存のキャパシティをマップ化する。必要に応じて、国家当局と協力してキャパシティを発展させる（13）。	都市環境と安全保障	準備と用意	
隣接した地方自治体 ⁵ であるものの、当該市内のサービスに依存している可能性がある、またはコミュニティが必要不可欠なサービスのために労働力を提供している可能性がある場合、その関連情報をマップ化する ⁴ 。	リーダーシップと調整	準備と用意	
疾患の拡大を抑制し、必要不可欠な物資やサービスへの支援を確保する方法を含め、都市間の移動、都市と農村部の移動、及びその逆の移動に対処するための地域行動計画を策定する ⁴ 。主要な労働者が安全かつ保護された方法で職場に継続して到達できるようにする。	リーダーシップと調整	準備と用意	



行動	領域	フェーズ	状態 ¹
キャパシティとリソースの特定			
地方自治体内の重要な部門やステークホルダーをリストアップし協議する。また信頼できる組織、必要不可欠なサービス提供者 ⁴ コミュニティ組織、非政府組織、民間セクターと協議する。	リーダーシップと調整	準備と用意	
アウトブレイクの様々なフェーズで、これらの部門やステークホルダーに期待される役割を文書化し、伝達する ³ 。	リーダーシップと調整	準備と用意	
食品、食品流通システム、ワクチンを含む必須の医薬品、その他の必須の物品やサービスを支えるインフラのサプライチェーンをマップ化する ⁴ 。	リーダーシップと調整	準備と用意	
ボランティアや市民社会組織など、動員や自己組織化が可能なコミュニティレベルの組織や資産を特定する。必要に応じてこれらが現地での対応活動に参加できるように支援する。	健康と社会的結束と連帯	対応	
翻訳者や通訳を含む部門横断的な労働力のリストを作成し、医療需要の急増に対応することも含めて、対応活動を支援するために動員できるように、コミュニケーション手段と連絡先をリストアップする。	健康と社会的結束と連帯	対応	
必要に応じて、医療、救急、その他の必須の物資の配送に役立つ主要な入国地点 ⁷ をマップ化する(13)。	輸送	対応	
公的、民間、コミュニティベースの病院や診療所を含む地域の医療施設との間で、疑い例や確定例に対する公衆衛生上のニーズと、臨床診療上のニーズを結び付けるための正式な協定を締結する(14)。	健康と社会的結束と連帯	準備と用意	

2. リスクコミュニケーションと地域の参画

行動	領域	フェーズ	状態 ¹
疾患の情報の伝達と公衆衛生対策 (15, 16)			
各部門やステークホルダーによる正確で一貫性のあるメッセージの提供を確実にするために、地域や国のリスクコミュニケーション計画に基づいて、地域のリスクコミュニケーション計画を策定する。メッセージは文化的に適切で言語に特有の方法で、現地の状況に適した媒体を介して提供されるべきであり、先住民族の言語、現地の言語を話さない人々、聴覚や視覚に障害のある人々、読み書きができない人々、インターネットに簡単にアクセスできないか、定期的に利用できない人々を考慮に入れるべきである。また、メッセージは、社会の全ての階層を網羅するべきである。	健康と社会的 結束と連帯； コミュニケーション	全てのフェーズ	
ヘルスリテラシーのレベルを考慮し、可能な限り行動計画や公衆衛生・社会的対策についてのわかりやすいメッセージやビジュアルを使用する。	健康と社会的 結束と連帯	全てのフェーズ	
疾患の拡大防止と緊急事態の管理を目的とした公衆衛生メッセージの普及に、地元メディア（伝統的なものと非伝統的なもの）を参加させる。	健康と社会的 結束と連帯； コミュニケーション	全てのフェーズ	
噂を含む誤解を招くような、曖昧な、虚偽の情報が地方自治体や提携メディアのチャンネルを通じて浸透しないようにする。	健康と社会的 結束と連帯； コミュニケーション	全てのフェーズ	



行動	領域	フェーズ	状態 ¹
<p>定期的に（最初はできれば毎日）、複数のチャンネルを使用して、現在の現地の状況や国家、地域、地方のレベルで実施されている対策について、タイムリーかつ正確な最新情報を多言語で提供する。サービスのアクセスのしやすさ、サービスの停止または変更に関する情報を含める。</p>	健康と社会的結束と連帯	全てのフェーズ	
<p>定期的に（最初はできれば毎日）、複数の言語で、疾患とその拡大のリスクファクターについての関連情報を説明する公的な教育プログラムを実施する。人々がどのようにして自分自身や他人を守ることができるかについて、ポジティブなメッセージを用いる。</p>	健康と社会的結束と連帯	全てのフェーズ	
<p>特定の労働者のグループに対して、必要不可欠なサービスを実施する際に自分自身をどのように保護するかについて、エビデンスに基づいた一貫性のある情報を提供する⁴。</p>	健康と社会的結束と連帯	対応	
<p>一般市民や子供、高齢者、単身世帯、医療・福祉労働者、新規失業者などの特定のグループを対象に、ストレスや公衆衛生・社会対策の意図しない結果に対処するための情報やガイダンスを普及させる。</p>	健康と社会的結束と連帯	対応	
<p>一般市民および／または特定のグループの中で実施されている公衆衛生・社会的措置について、また疾患に対して、認識、知識、態度をモニターする方法を選択する。利用可能なリソースにもよるが、国のデータを使用することや、定期的に収集されたデータ（例えば公共交通機関の利用や来店者数）から推論を導き出すこと、既存のコミュニティエンゲージメントチャンネルを介して対象を絞った情報を収集する（例えば特定の調査をおこなう）こともある。</p>	リーダーシップと調整	対応	
<p>無料の電話サポート番号、またはそれに相当するもの（例えばインスタントメッセージングやモバイルアプリケーション）を多言語で設定し、疾患や公衆衛生・社会的措置についての問い合わせに対応する。</p>	健康と社会的結束と連帯	対応	

行動	領域	フェーズ	状態 ¹
従来のメディアチャンネルでは届かない人々に届けるために、モバイルサービスを通じて情報を発信する仕組みを構築する。	健康と社会的 結束と連帯； コミュニケーション	全てのフェーズ	
地域社会のリソースの動員 (15, 16)			
地域コミュニティのリーダーやパートナーと協力して、なぜ公衆衛生・社会的措置が必要なのか、またそれをどのように遵守するのかについてのリスクコミュニケーションキャンペーンを作成し、対話を促進するための効果的なコミュニケーションチャンネルやメカニズムを特定する(15)。	コミュニケーション	全てのフェーズ	
地域コミュニティのリーダーやパートナーと協力して、特に脆弱な人々 ² のために、公衆衛生・社会的措置の影響を緩和する最善の方法を特定し、対話を促進する。	コミュニケーション	全てのフェーズ	
他の保健・社会サービスの提供に使用されているものも含め、既存のコミュニティネットワークを構築して、手の届きにくい人々やその他の脆弱な人々 ² に行きわたらせる(16)。	健康と社会的 結束と連帯； コミュニケーション	全てのフェーズ	
最も脆弱なグループ ⁴ に焦点を当てて、一般住民のための自己及び地域社会の保護情報を広めるために、自主的で十分な設備を備えたアウトリーチグループを設置する。	健康と社会的 結束と連帯； コミュニケーション	全てのフェーズ	
社会的・文化的組織とのパートナーシップを通じて、コミュニティのレジリエンスと連帯を促進するためのイニシアティブを推奨し、コミュニティを基盤としたイニシアティブへの投資を行い、現地での対応努力を支援し、可能にする。	健康と社会的 結束と連帯； コミュニケーション	対応	



3. 公衆衛生対策、特に物理的距離の確保、手指衛生、咳エチケットへの状況的に適切なアプローチ

行動	領域	フェーズ	状態 ¹
適切な公衆衛生・社会措置の選択			
関係当局と協力して、考えられる公衆衛生・社会措置、これらの措置の使用と緩和のきっかけ、実施のためのアプローチ（例えば定義され、構造化された意思決定プロセスの使用）のリストを作成する。これらは、国や地域の政策や計画に沿ったものでなければならず、利用可能な最善のエビデンスや公衆衛生・社会措置の調整に関するWHOのガイダンスに基づくものでなければならない(5)。	リーダーシップと調整	全てのフェーズ	
公衆衛生・社会措置が必要に応じて適切に実施され、脆弱な人々 ² 都市のあらゆる場所で適切に実施されるようにする(8, 9)。コミュニティグループを巻き込む。	都市環境と安全保障	対応	
公衆衛生・社会措置の影響の可能性、持続可能性の期間の可能性、影響を受けた人々の社会経済的影響を軽減する方法を評価し、文書化する。	リーダーシップと調整	対応	
緩和や再開を含め、公衆衛生・社会措置の慎重な調整を行う。調整はWHOのガイダンスに従うべきであり、疫学的要因、医療と公衆衛生のキャパシティ、効果的な医薬品の介入の利用可能性を考慮したリスク評価に基づくものでなければならない。それらは制御された、緩徐で段階的な方法で実施されるべきである(5)。	リーダーシップと調整	対応	
伝播を減らすためのコンプライアンスの推進—物理的距離の確保			
特に非公式の居住地において、コミュニティのリーダー、財産管理、住民委員会と協力して、混雑した住宅状況での物理的距離の確保を支援するための明確なガイダンスを開発する。	都市環境と安全保障	対応	

行動	領域	フェーズ	状態 ¹
開放されたままの公的・私的な場所では、常に物理的距離の確保を維持するための計画を策定する。閉鎖された場所へは、入場を許可する人数を制限し、特に行政機関の会場、店舗、市場、路上の出店のある場所では地面に目印をつける。	都市環境と安全保障	対応	
公共交通機関の物理的距離を維持し、公共交通機関で働く労働者を保護するための計画を策定し、必要に応じて運航を変更する。	都市環境と安全保障	対応	
非公式の部門に生計を依存している人々のために、特に日常的な収入の損失が予想される期間に、緊急支援と救援パッケージを開発する。既存のネットワークやイニシアティブに投資し、必要に応じて地域やコミュニティ主導の解決策の創出を支援する。	健康と社会的結束と連帯	対応	
ホームレスや不十分な住居に住む人々の一時的な緊急住宅を提供するための計画を策定する。公的資産の活用や民間部門との協力を含め、必要としている人に空き家を割り当てることで、未使用のスペースや再利用された建物を活用する。	健康と社会的結束と連帯	対応	
立ち退きの停止、住宅ローンの支払い停止、緊急資金や送金など、人々がホームレスになるリスクを軽減するための計画を立てる。	健康と社会的結束と連帯	対応	
避難所やその他の短期・長期介護施設のリーダーや管理者と協力して、必要に応じて入居者が物理的距離を確保できるよう支援する。	健康と社会的結束と連帯	対応	
特に移動が制限されている期間中は、安全な物理的距離の確保を確実にしながら、心身の健康を促し、保護するための地域の取り組みを実施する (17)。	健康と社会的結束と連帯	対応	



行動	領域	フェーズ	状態 ¹
家庭内暴力防止や市民社会組織、医療従事者、地域の女性や男性、児童保護団体、学校、青少年組織と協力して、特に移動が制限されている期間中に、家庭内暴力のリスクを減らすためのプログラムを推進させる。	健康と社会的 結束と連帯	対応	
移動が制限されている期間中に、暴力を受けている生存者（サバイバー）と、暴力のリスクが高い小児など、既知の対象との連絡が維持され、サバイバーが医療やその他の支援を利用できるようにする (18)。	健康と社会的 結束と連帯	対応	
介護者と被介護者を守るために、日常生活上の支援・援助を必要とする人の介護者のためのガイドランスを作成する。	健康と社会的 結束と連帯	対応	
物理的な距離を確保しつつ、歩行や自転車などの安全なアクティブモビリティを促進するための対策を講じる。歩道の利用、サイクルレーンの設置、道路の車両通行止めを検討する。	都市環境と 安全保障	対応	
自殺予防のための心理社会的支援や、孤独や家庭内暴力などの精神的な症状を抱えている人や、うつ病などの精神的な症状を抱えている人のために、無料の電話回線を設置する。	健康と社会的 結束と連帯	対応	
医療提供者、市民社会組織、民間部門と協力して、子供の虐待を防ぐためにポジティブな子育てに関するエビデンスに基づいた情報を提供する (19)。	健康と社会的 結束と連帯	対応	
より良い物理的距離の確保のための対策の実施を推奨するために、事業者への料金の支払いを調整、延期、免除することを検討する（例えば市場や追加の公共スペースの使用料など）。	商業と発展	対応	

行動	領域	フェーズ	状態 ¹
ジェンダーに対応した事業計画の策定に向けて、事業者と連携する。オフィスでのスタッフの輪番制、食事場所を含めたテーブルと席の間の距離の拡大、可能であれば在宅勤務の許可、配送・集荷の調整など、安全な職場を確立するための対策を推進する。ひとり親の労働者や重度の介護責任者への配慮を徹底する。	商業と発展	全てのフェーズ	
伝播を減少させるためのコンプライアンスの推進 — 手指衛生と咳エチケット			
頻繁で適切な手洗いの重要性と、くしゃみや咳などの行為による潜在的な害を減らすことについて、簡単に正確な教材を多言語で使用する (20)。	健康と社会的 結束と連帯	全てのフェーズ	
握手、ハグ、チークキスなどの身体的な接触を伴う社会的な挨拶の代わりに、社会文化的に受け入れられる別の方法を推進する。	健康と社会的 結束と連帯	全てのフェーズ	
マスクの使用に関するメッセージは、WHOのガイダンスに沿ったものでなければならない (21)。	健康と社会的 結束と連帯	全てのフェーズ	
WASHインフラが整備され、確実に設置されていることを確認し、ハンドソープの配布やコミュニティへの流水の利用可能性など、良好な手洗い習慣に必要な物資へのアクセスを改善する (12)。	都市環境と安 全保障	全てのフェーズ	
店舗や市場での適切な手指衛生を奨励するために小売業者と協力する。例えば、触れる行為が多い場所（八百屋、スーパー、自動販売機など）では、まず擦式アルコール製剤を使用し、ドアを開けておくなど、表面に触れることを最小限に抑えるために施設を適応させる。	商業と発展	全てのフェーズ	
公共交通機関での適切な手指衛生を推奨するために、交通事業者と協力する。	輸送	全てのフェーズ	



4. 4.COVID-19のヘルスケアサービスへのアクセスと必須のサービスの継続

行動	領域	フェーズ	状態 ¹
地域保健当局による症例の特定と管理のための準備			
医療・支援スタッフを含む現場の労働者、長期介護施設やコミュニティでサービスを提供する労働者が、個人用保護具を優先的に使用できるようにする ⁶ 。	健康と社会的結束と連帯	全てのフェーズ	
法的地位（例えば市民権）に関わらず、特に脆弱性のレベルが高い人々 ⁴ の間で、疑い例の特定、医学的評価、検査、接触者追跡のための計画を策定する。	健康と社会的結束と連帯	全てのフェーズ	
医療施設及び地域社会におけるCOVID-19の管理のための計画を作成し、適切なトリアージ、COVID-19以外の症例の分離を含め、治療に関わるステークホルダーと広く共有する(14, 22, 23)。	健康と社会的結束と連帯	全てのフェーズ	
医療の労働力を増やすための計画を策定する。専門家学会への早期のアクセスを許可する、あるいは従来の役割を越えた仕事や権限の再配置を検討する。これには、規制の一時的な変更、地域保健ネットワークのボランティアのメンバー、退職した専門家や医学生など、資格を持ったボランティアの動員が必要になる場合がある。	健康と社会的結束と連帯	対応	
公立・私立病院や研究所、その他医療施設の早期関与など、保健サービスのインフラのキャパシティを高めるための計画を策定する。	健康と社会的結束と連帯	対応	
全ての居住施設 ⁶ 、特に脆弱な人々がいる施設 ² の管理計画を策定する(17)。施設のリーダー及び管理者と連携して、地域の保健当局への迅速な通知と管理措置の迅速な導入を強化する。	健康と社会的結束と連帯	対応	
葬儀、埋葬、火葬、死別のカウンセリングサービスを含む、安全で社会文化的に受け入れられる遺体管理のための計画を作成する。	都市環境と安全保障	対応	

行動	領域	フェーズ	状態 ¹
隔離施設、集中治療ベッド、人工呼吸器などの重要な機器を含む地域の医療キャパシティを監視するための既存のシステムを使用するもしくは確立する。	健康と社会的 結束と連帯	全てのフェーズ	
COVID-19から回復した人々のリハビリテーションのニーズに対応するための計画を作成する。	健康と社会的 結束と連帯	Response	
獣医学施設、軍事施設、研究所、ホテル、競技場、コンベンションセンターなど、医療需要の急増に対応するために動員したり、利用したりできるような、保健部門以外の追加の資源や施設を利用する可能性も踏まえた計画を策定する。 これらを管理するステークホルダー（例えば民間部門）は、事前に設定された基準が満たされた場合の計画の実行に関して議論するため、早期に関与すべきである。	リーダーシップと 調整	Response	
保健部門で使用する必須物品を生産するための産業や事業の再利用計画を立てる。	商業と発展	対応	
COVID-19患者や緊急性の高い医療を必要とする人々について、市内の過剰な労務が重なる病院から他市の間で安全に輸送するための計画を策定する。	リーダーシップと 調整	Response	
必須の保健医療サービスの継続性の確保 (24)			
基本的な保健サービスの継続的な提供を確保するための計画を策定する（感染症、特に予防接種を含む基本的な予防と治療、妊娠と出産を含むリプロダクティブヘルス、脆弱な人々 ² のための中核的なサービス）。また、計画には、慢性の伝染性および非伝染性疾患及び精神衛生状態を継続的に管理するための投薬及び消耗品の提供（コミュニティ薬局及び処方箋の配達を含む）、重要な入院治療、緊急時の健康状態の管理及び時間的介入を必要とする一般的な急性症状の管理、基本的な画像診断サービス、検査サービス、血液バンクサービスなどの補助サービスも対象とするべきである(24)。適応範囲は法的状態にかかわるべきでない。	健康と社会的 結束と連帯	All phases	



行動	領域	フェーズ	状態 ¹
病院の準備をし、アウトブレイクの期間中には病院がアクセス可能な状態を維持し、最大限のキャパシティを発揮できるようにする(25)。	健康と社会的結束と連帯	対応	
適切な場合には、地域（診療所などと違う場所で）で必要不可欠な保健サービスを提供維持するための正式な合意を確立する。通常は病院や診療所で提供される種のケアを提供する上で、地域医療サービスとプライマリヘルスケアプロバイダを支援する(23)。	健康と社会的結束と連帯	対応	
アウトブレイクや病気の流行が起きている期間中に、急性期及び慢性期の医療サービスにアクセスする病状の人の恐怖心に対処する。医療施設への安全な移動や、遠隔医療や在宅医療などのオプションについてのアドバイスを提供する。	健康と社会的結束と連帯	対応	
保健医療領域以外の必須サービスの継続性の確保			
継続しなければならない重要な物品やサービス ⁴ をリストアップして検討し、それが継続的に機能することを確実にするための、様々な部門間の重要な相互依存関係を文書化する。	リーダーシップと調整	準備と用意	
移動制限の免除を必要とする可能性のある、特に脆弱な人々 ² の必須のニーズと活動をリストアップし、検討する。	リーダーシップと調整	準備と用意	
サービスの中断や障害の影響を評価し、そのようなリスクを軽減する方法を評価する。継続的な機能を確保するために、リソースとサービスの優先順位を設定する。	リーダーシップと調整	準備と用意	
医薬品、食料、基本的な物資の配送を含む社会サービスを提供する公的・民間組織と連携し、物流、供給のサービス中断を回避するための計画を策定する。	健康と社会的結束と連帯	対応	
必要に応じて、公共交通機関、託児サービス、仮設住宅、食品・洗濯サービスを通じて、必要なサービス ⁴ を提供する労働者のための支援サービスを特定し、動員する。	リーダーシップと調整	対応	
高齢者ケアの継続に向けての計画を立て、医療施設、地方自治体、その他の関連組織を巻き込んで様々な状況下での継続的に統合された、人を中心とした、健康と社会的ケアを確保する。	健康と社会的結束と連帯	対応	

行動	領域	フェーズ	状態 ¹
社会的・文化的組織、市民社会、学校、ボランティアセクターと協力して、社会・文化的サービスを提供し続け、社会的結束を築き、孤独と孤立に取り組み、精神的健康と幸福を支援し、地域社会のレジリエンスに貢献する。	健康と社会的結束と連帯	全てのフェーズ	
シミュレーション演習を用いて、必要不可欠なサービス ⁴ の事業継続計画を策定し、テストする。緑地の保護、アクティブモビリティへの投資、健康と社会投資、ジェンダーに対応した公平性に配慮した政策と対策を含む、健康と人間を中心とした都市経済モデルへのコミットメントを維持するために「後悔しない」アプローチを取る。	リーダーシップと調整	準備と用意	
必要不可欠な公共サービス ⁴ を提供するために必要な地方自治体職員へのテレワークの必要性を評価する。	リーダーシップと調整	対応	
重要なサービス ⁴ の安全かつ中断のない提供を確保するために、地方自治体が提供する公共サービスをオンラインに移行する計画を準備する。	リーダーシップと調整	対応	

- 1 現在の状態を示すために提案された記号：— 該当しない／優先度がない、x 必要だが存在しない、v さらなる改善が必要、vv 充実している。
- 2 公衆衛生・社会措置の影響を受けるリスクが高いと考えられる脆弱な集団には、非正規労働者とその家族、難民や国内避難民、亡命希望者、移住者、ホームレスや適切な住居がない人、身体障害者、日常生活の活動に他人の介護を必要とする人、一人暮らしの高齢者、健康上の必要性はあるが必要なケアを避けている人、精神衛生上の影響を受ける最大のリスクを持つ人などが含まれる。
- 3 アウトブレイクのそれぞれの段階には、準備、用意、対応と回復、流行のピークとピークの間が含まれる。
- 4 必須の物資とサービスには、緊急住宅、医薬品と食料の配給、ごみ収集、埋葬サービス、上水、下水、衛生（WASH）、通信がある。
- 5 隣接する地方自治体には、地域の管轄区域、隣接する都市部、大都市圏、相互に依存する都市部周辺の農村部が含まれる。
- 6 病気による転帰が悪いリスクがある人々や公衆衛生・社会措置の影響を受ける危険性のある人々がいる場所には、非公式の居住地、高齢者、身体的・精神的健康状態を持つ人、障害を抱えて生活している人のための長期介護施設、孤児院や児童養護施設、薬物使用者のための被害軽減プログラムを提供する施設、ホームレスの人々のための住宅、受け入れ及び亡命センター、難民及び国内避難民のための収容所、刑務所及び拘置所などの脆弱な人々を収容する施設が含まれる。
- 7 入国地点には空港、海港、陸続きの国境が含まれる。



参考資料

1. Strengthening preparedness for COVID-19 in cities and urban settings. Geneva: World Health Organization; 2020 (https://apps.who.int/iris/bitstream/handle/10665/331896/WHO-2019-nCoV-Urban_preparedness-2020.1-eng.pdf, accessed 5 July 2020).
非公式日本語訳：都市部におけるCOVID-19への備えの強化：地方自治体への暫定ガイダンス
https://extranet.who.int/kobe_centre/sites/default/files/pdf/20200428_JA_Urban.pdf
2. Strategic preparedness and response plan for the new coronavirus. Geneva: World Health Organization; 2020 (<https://www.who.int/publications-detail/strategic-preparedness-and-response-plan-for-the-new-coronavirus>, accessed 5 July 2020).
3. COVID-19 strategy update. Geneva: World Health Organization; 2020 (<https://www.who.int/docs/default-source/coronaviruse/covid-strategy-update-14april2020.pdf>, accessed 5 July 2020).
4. Critical preparedness, readiness and response actions for COVID-19. Geneva: World Health Organization; 2020 (<https://www.who.int/publications-detail/critical-preparedness-readiness-and-response-actions-for-covid-19>, accessed 5 July 2020).
5. Considerations in adjusting public health and social measures in the context of COVID-19. Geneva: World Health Organization; 2020 (https://apps.who.int/iris/bitstream/handle/10665/331773/WHO-2019-nCoV-Adjusting_PH_measures-2020.1-eng.pdf, accessed 5 July 2020).
非公式日本語訳：新型コロナウイルス感染症（COVID-19）への公衆衛生的・社会的対策の調整に関する検討事項
https://extranet.who.int/kobe_centre/sites/default/files/pdf/20200416_JA_PHS_Measures.pdf
6. Coronavirus disease (COVID-19) training: simulation exercise. Geneva: World Health Organization; 2020 (<https://www.who.int/emergencies/diseases/novel-coronavirus-2019/training/simulation-exercise>, accessed 5 July 2020).
7. Strategic tool for assessing risks (STAR). Copenhagen: WHO Regional Office for Europe; 2019 (<https://www.euro.who.int/en/health-topics/health-emergencies/pages/about-health-emergencies-in-the-european-region/emergency-cycle/prepare/strategic-tool-for-assessing-risks-star>, accessed 5 July 2020).
8. Interim guidance on scaling-up COVID-19 outbreak in readiness and response operations in camps and camp-like settings. Geneva: Interagency Standing Committee; 2020 (<https://interagencystandingcommittee.org/other/interim-guidance-scaling-covid-19-outbreak-readiness-and-response-operations-camps-and-camp>, accessed 5 July 2020).
9. Preparedness, prevention and control of coronavirus disease (COVID-19) for refugees and migrants in non-camp settings. Geneva: World Health Organization; 2020 ([https://www.who.int/publications-detail/preparedness-prevention-and-control-of-coronavirus-disease-\(covid-19\)-for-refugees-and-migrants-in-non-camp-settings](https://www.who.int/publications-detail/preparedness-prevention-and-control-of-coronavirus-disease-(covid-19)-for-refugees-and-migrants-in-non-camp-settings), accessed 5 July 2020).
10. Preparedness, prevention and control of COVID-19 in prisons and other places of detention. Copenhagen: WHO Regional Office for Europe; 2020 (<http://www.euro.who.int/en/health-topics/health-determinants/prisons-and-health/publications/2020/preparedness-prevention-and-control-of-covid-19-in-prisons-and-other-places-of-detention-2020>, accessed 5 July 2020).
11. Key planning recommendations for mass gatherings in the context of the current COVID-19 outbreak. Geneva: World Health Organization; 2020 (<https://www.who.int/publications-detail/key-planning-recommendations-for-mass-gatherings-in-the-context-of-the-current-covid-19-outbreak>, accessed 5 July 2020).
非公式日本語訳：大勢の人が集まるイベント等の開催に関するガイダンス
https://extranet.who.int/kobe_centre/sites/default/files/pdf/JA_mathgathering_interim%20guidance_COVID-19_14Feb2020ver.pdf
12. Water, sanitation, hygiene, and waste management for the COVID-19 virus: interim guidance. Geneva: World Health Organization; 2020 (<https://www.who.int/publications-detail/water-sanitation-hygiene-and-waste-management-for-covid-19>, accessed 5 June 2020).

13. Management of ill travellers at points of entry – international airports, seaports and ground crossings – in the context of COVID-19. Geneva: World Health Organization; 2020 (<https://www.who.int/publications-detail/management-of-ill-travellers-at-points-of-entry-international-airports-seaports-and-ground-crossings-in-the-context-of-covid-19-outbreak>, accessed 5 July 2020).
非公式日本語訳：入国地点（国際空港、港、駅）で具合が悪い旅行者の管理
https://extranet.who.int/kobe_centre/sites/default/files/images/news/G17_20200319_JA_III%20Traveller.pdf
14. Community-based health care, including outreach and campaigns, in the context of the COVID-19 pandemic. Geneva: World Health Organization; 2020 (<https://www.who.int/publications-detail/community-based-health-care-including-outreach-and-campaigns-in-the-context-of-the-covid-19-pandemic>, accessed 5 July 2020).
15. Risk communication and community engagement (RCCE) action plan guidance COVID-19 preparedness and response. Geneva: World Health Organization; 2020 ([https://www.who.int/publications-detail/risk-communication-and-community-engagement-\(rcce\)-action-plan-guidance](https://www.who.int/publications-detail/risk-communication-and-community-engagement-(rcce)-action-plan-guidance), accessed 5 July 2020).
16. COVID-19: how to include marginalized and vulnerable people in risk communication and community engagement. Geneva: United Nations Office for the Coordination of Humanitarian Affairs, 2020 (<https://reliefweb.int/report/world/covid-19-how-include-marginalized-and-vulnerable-people-risk-communication-and-0>, accessed 5 July 2020).
17. Mental health and psychosocial considerations during the COVID-19 outbreak. Geneva: World Health Organization; 2020 (<https://www.who.int/publications-detail/WHO-2019-nCoV-MentalHealth-2020.1>, accessed 5 July 2020).
非公式日本語訳：COVID-19アウトブレイク中のメンタルヘルスと心理社会的影響に関する検討事項
https://extranet.who.int/kobe_centre/sites/default/files/pdf/20200318_JA_Mental_Health.pdf
18. COVID-19 and violence against women: what the health sector/system can do. Geneva: World Health Organization; 2020 (<https://apps.who.int/iris/bitstream/handle/10665/331699/WHO-SRH-20.04-eng.pdf>, accessed 5 July 2020).
非公式日本語訳：新型コロナウイルス感染症（COVID-19）と女性への暴力 - 保健分野・システムに何ができるか
https://extranet.who.int/kobe_centre/sites/default/files/G40_20200407_JA_Violence_Women.pdf
19. COVID-19: 24/7 parenting. Parenting for lifelong health. Geneva: World Health Organization; 2020 (<https://www.covid19parenting.com/>, accessed 5 July 2020).
20. Recommendations to Member States to improve hand hygiene practices to help prevent the transmission of the COVID-19 virus. Geneva: World Health Organization; 2020 (<https://www.who.int/publications-detail/recommendations-to-member-states-to-improve-hand-hygiene-practices-to-help-prevent-the-transmission-of-the-covid-19-virus>; accessed 5 July 2020).
非公式日本語訳：COVID-19 原因ウイルスの伝播を予防するための手指衛生改善についての加盟国への推奨事項
https://extranet.who.int/kobe_centre/sites/default/files/20200401_JA_hand_hygiene.pdf
21. Advice on the use of masks in the context of COVID-19. Geneva: World Health Organization; 2020 ([https://www.who.int/publications/i/item/advice-on-the-use-of-masks-in-the-community-during-home-care-and-in-healthcare-settings-in-the-context-of-the-novel-coronavirus-\(2019-ncov\)-outbreak](https://www.who.int/publications/i/item/advice-on-the-use-of-masks-in-the-community-during-home-care-and-in-healthcare-settings-in-the-context-of-the-novel-coronavirus-(2019-ncov)-outbreak), accessed 5 July 2020).
非公式日本語訳：新型コロナウイルス（COVID-19）に関わるマスク使用に関するアドバイス
https://extranet.who.int/kobe_centre/sites/default/files/pdf/H04_20200605_JA_MaskAdvice.pdf
22. Coronavirus disease (COVID-19) technical guidance: patient management. Geneva: World Health Organization; 2020 (<https://www.who.int/emergencies/diseases/novel-coronavirus-2019/technical-guidance/patient-management>, accessed 5 July 2020).
23. Operational considerations for case management of COVID-19 in health facility and community. Geneva: World Health Organization; 2020 (<https://www.who.int/publications-detail/operational-considerations-for-case-management-of-covid-19-in-health-facility-and-community>, accessed 5 June 2020).
非公式日本語訳：医療施設やコミュニティにおけるCOVID-19陽性患者の管理の実践に関する検討事項
24. Maintaining essential health services: operational guidance for the COVID-19 context. Geneva: World Health Organization; 2020 (<https://www.who.int/publications/i/item/WHO-2019-nCoV-essential-health-services-2020.1>, accessed 5 July 2020).
https://extranet.who.int/kobe_centre/sites/default/files/translations/20200319_JP_CaseManagement.pdf
25. Hospital readiness checklist for COVID-19. Copenhagen: WHO Regional Office for Europe; 2020 (http://www.euro.who.int/data/assets/pdf_file/0010/430210/Hospital-Readiness-Checklist.pdf, accessed 5 July 2020).



Notes:



World Health Organization
Avenue Appia 20
1211 Geneva 27
Switzerland
WHO in Emergencies:
www.who.int/emergencies